

TPA

Newsletter



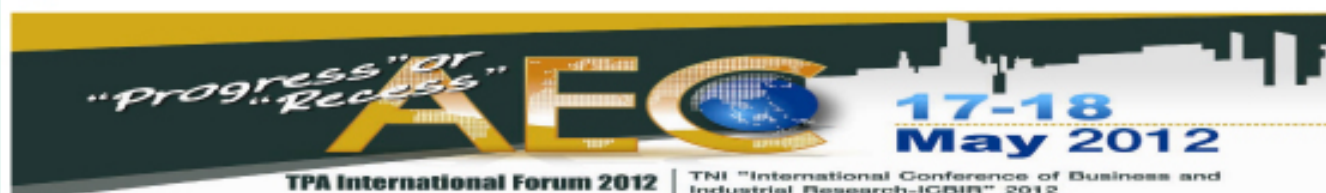
Vol.59 May 2012



平素よりTPA・JTECS事業に格別のご支援・ご協力を賜り、誠にありがとうございます。
泰日経済技術振興協会(TPA) 日本語ニュースレター“TPA Newsletter”5月号をお届けいたします。今後とも、変わらぬご支援・ご協力をお願い申し上げます。



お知らせ



TPAでは、国際フォーラムを創立30周年の年より毎年開催いたしております。

10回目となる今年は、泰日工業大学と共催でアセアン経済共同体の最新動向や進捗状況についてのフォーラムを開催いたします。

日時 5月17日(金) 9:00 - 16:45

場所 泰日工業大学(パタナカーン通りソイ37) A棟6階A601号室

費用 TPA会員: 1,500Baht / 一般: 1,800 Baht (VAT・昼食含む)

プログラム

- Welcome Speech and Opening Address
- Distinguished Speaker
Mr. Pornsi patcharintanakul, Vice Chairman, Board of Directors, Thai Chamber of Commerce
- The Overview of AEC from Japanese Investors
Mr. Setsuo Iuchi, President of Japan External Trade Organization (JETRO) Bangkok
- Special Seminar on the Topic, 「ACE - "Progress" or "Recess"」
Mr. Supat Sa-nguandeekul, Director of the Americas, Europe and Africa Office, Department of Trade Negotiations, Ministry of Commerce
- Panelist Session:
 - Mr. Payungsak Chartsutipol, Chairman of the Federation of Thai Industries
 - Dr. Atchaka Sribunruang, Secretary General of the Board of Investment of Thailand
 - Mr. Udom Wongviwachai, Chief Inspectors general, Ministry of Industry

TPA 総会

5月26日(土)、2012年度総会を開催いたします。総会に先立ち13時より特別講演も開催いたします。

11:00	受付開始
11:30 - 13:00	昼食
13:00 - 15:00	特別講演「たった1枚の紙で -卓越した企画書-」 リット・ティラゴメーン氏 MKレストランMD
15:20 - 17:00	2012年度総会

TPA ロボコン

5月19-20日(土-日)、モールデパート バンカピ店4階MCC HALLにて、19回目となるTPAロボットコンテストを開催いたします。若者たちの熱戦が繰り広げられますので、お買い物がてら応援にお立ち寄り下さい。

1. TPA Robot Contest Thailand Championship: 課題「平安大吉」(香港の祭「饅頭節」を題材とした饅頭取りゲーム)
2. TPA Robot Junior: 課題「Robo Rescue」「Cool Robot Show」
3. PLC Competition: 課題「チアボール(ポートボール)」
4. 応援合戦

5月20日(日)14:30からは、開会式・決勝戦が執り行われます。



TPA Robot Contest Thailand Championship

★お知らせ

新刊翻訳書籍

P-1118 『感動する脳』 175ページ

(日本語オリジナル:PHP研究所発行、茂木 健一郎著)

いま、脳に興味を持つ人が増えている。それは、脳には計算能力や記憶力を高める働きをするだけでなく、人の感情や意欲といったものに脳の働きが深く関わっていることが科学的に分かってきたからです。アインシュタインが「感動することをやめた人は、生きていないのと同じことである」と述べたごとく、「感動」は人に強い意欲を起こし、新しい行動にかりたて、そして人生を変えるもの。いま最も注目される脳科学者が、感動のメカニズムと人生について述べます。

人生は、ワクワクしないと楽しくない。



P-1119 『子どもが「やる気」になる質問』 165ページ

(日本語オリジナル:PHP研究所発行、マツダ ミヒロ、本間 正人著)

子供たちのやる気と能力と夢を引き出す魔法の質問。問いかけるだけで、やる気と能力と夢を引き出す。そんな「魔法の質問」を厳選し、具体的方法と驚きの効果を親子コミュニケーションに役立つノウハウとともに紹介します。



P-1114 『基礎から学ぶ化学熱力学』 225ページ

(日本語オリジナル:ソフトバンククリエイティブ発行、齋藤 勝裕著)

とっつきにくいと敬遠されがちな「化学熱力学」。でも基本となる熱とエネルギーを知らなければ、化学や物理学を深く理解することはできません。本書では熱力学の法則や量子論の基本などを、数式をあまり使わずに、楽しくわかりやすく解説していきます。



TPA書籍は、TPA Book Center(スクンビット本館、パタナカーン新館)、及び一般書店にて販売されております。配送サービスも承っておりますほか、クレジット決済も可能なオンライン販売も実施しています。是非ご利用下さい。

TPA BOOK HOTLINE: 02-662-1020

<http://www.tpabookcentre.com>



パタナカーン店

スクンビット・ソイ29, 月～金 8:30～18:30
 (土・日 8:00～17:00)
 Tel: 0-2258-0320 Ext.1570, Fax: 0-2259-9116,
 E-mail: tpab_s@tpa.or.th
 パタナカーン・ソイ18, 月～土 8:00～17:00
 Tel: 0-2717-3000, Ext.202, Fax: 0-2719-9478, E-
 mail: tpab_p@tpa.or.th



スクンビット店



スクンビット本校タイ語コース

コース	Code	受講日	時間	受講料(ﾊﾞｰｯ)	申込期間	開講期間
初級会話	T1 12-003	月～金	9:00～11:30	9,300 100時間	5/11～6/7	6/12～8/8
＼	T1 12-004	＼	＼		6/8～7/5	7/10～9/5
＼	T1 12-005	＼	＼		7/6～8/9	8/14～10/8
中級会話	T3 12-002	月・水・金	＼		4/19～7/12	7/13～10/15
初級会話 【夜】	T1 12-02Y	月・水・金	18:30～20:30	8,000 (6～7名) 7,000 (8～10名)	5/15～7/12	7/13～9/21
タイ文字	W1 12-002	火・木	9:00～11:30	6,300 (11名以上)	～6/19	6/25～8/22
会話復習	TF1 12-002	火・木	＼	60時間	～6/15	6/21～9/13
らくらくタイ文 字(入門)	12-001	火・金	13:00～15:30	4,000 30時間	～5/16	5/22～7/3
＼	12-002	＼	＼		～7/4	7/10～8/17
まさか(こんな) タイ語講座	TM 12-002	月・水	＼	3,600 25時間	～6/11	6/30～7/16

- * 受講者が定員に満たない場合には、開校されない場合がございます。
- * 初級・中級コースにつきましては、観光ビザでは受講できません。日本国内の姉妹団体(財)アジア学生文化協会 ABKアジアセミナーを通してお申し込みください。就学ビザの取得ができ、午前コースへのお申し込みが可能です。問い合わせ先: seminar@abk.or.jp

タイ語コース担当連絡先: Tel. 0-2258-0320 Ext. 1640,1641 e-mail: thschool@tpa.or.th

タイ語コース詳細については、語学学校ウェブサイトをご参照下さい
http://www.tpa.or.th/slc/thaicourse_japaneseversion.php

BJTビジネス日本語能力テスト

BJTは、「ビジネス現場で必要とされる日本語コミュニケーション能力」を測定するテストで、日本・中国・タイを中心に多くの企業で日本語人材の評価・育成に活用されています。

TPAは2003年よりタイの担当機関として当試験を実施しており、これまでに3,300人を超える人が受験しております。職員の日本語能力の適正評価・レベルアップにご活用下さい。

【2012年試験予定】

- 第24回 6月17日(日) 受付期間 : 3月1日~4月30日
 - 第24回 11月18日(日) 受付期間 : 7月1日~9月16日
- 受験料 : 1,200バーツ



詳細・問い合わせ先: Tel. 0-2258-0320 Ext.3, 4 <http://www.tpa.or.th/slc/bjt.html>

また、泰日経済技術振興協会付属語学学校では、国際交流基金と日本国際教育協会が主催する世界最大規模の日本語能力試験「日本語能力試験 JLPT」対策教材の販売ならびにコースの開催を数多く行っております。あわせてご利用下さい。

【2012年日本語能力試験実施予定】

1. 7月1日(日)
2. 12月2日(日)

★ セミナー研修

<http://www.tpif.or.th/>

「教育研修費は、法人所得税申告の際、実際の支払い額の2倍が損金として計上可能です」

日本人対象セミナー研修コース(全コース日本語通訳がつきます)

日本人対象 労働省指定『安全管理者』『安全衛生職場環境委員会』セミナー

2006年に告示された福祉労働省 省令「労働の安全、衛生、職場環境管理」に基づき、採鉱/採石/石油・石油化学/製造、船舶の建造/変電/電力ならびにその他エネルギーの供給/建設/旅客ならびに物資の輸送/燃料油・ガスの流通/ホテル/百貨店/医療施設/金融機関/検査・実験機関/レジャー施設などの事業所の全ての部署の管理職に安全管理者コースの受講が必要となります。

また、従業員が200名以上の事業所においては、安全衛生職場環境委員会の設置も義務付けられており、委員に任命されているものは、全員に安全衛生委員会コースの受講が必要となります。

労働福祉省より受講が義務付けられているコースですので、まだ受講されておられない方におかれましては是非ご参加をご検討下さい。

【安全管理者コース】

日時 第40期: 5月24-25日(木・金) 9:00~16:00

第41期: 6月14-15日(木・金) 9:00~16:00

会場 Forwings Hotel, Sukhumvit Soi 26

受講料 TPA会員・JCC会員: 6,420 Baht / 一般: 7,383 Baht (VAT・昼食含む)

【安全衛生職場環境委員会コース】

日時 6月28-29日(木・金) 9:00~16:00

会場 Forwings Hotel, Sukhumvit Soi 26

受講料 TPA会員・JCC会員: 6,420 Baht / 一般: 7,383 Baht (VAT・昼食含む)

日本人対象「異文化適応とタイ人と働く文化理解講座」

日本企業のタイへの進出の歴史は古く数も多いですが、依然様々な問題に直面している例も少なくありません。当講座で、異文化適応とコミュニケーションならびにタイやタイ人について理解をお深めて下さい。

日 時 6月20日（水）9:00～16:00
 会 場 Amari Atrium Hotel, New Petchburi
 講 師 八木沢克昌((社)シャンティ国際ボランティア会(SVA)アジア地域ディレクター・理事
 受講料 TPA会員・JCC会員：3,852 Baht / 一般：4,387 Baht (VAT・昼食含む)
 15%引プロモーション対象セミナー

日本人対象コース担当連絡先：Tel. 0-2717-3000 Ext. 792 (Mr. Kritsada)

タイ対象セミナー研修例(一部抜粋)

code	コース名	開催日	会員/一般料金
Q-12MP010P	品質コスト	5月11-12日	3100 / 3700
A-12NB027P	オンザジョブトレーニング式 導技術	5月15-16日	3600 / 4100
M-12LM015P	ProModel simulationによる生産ラインの改善 初級	5月16-17日	4300 / 4900
A-12CN043P	KAIZENによる生産性向上とコスト削減	5月31日	1800 / 2100
Q-12MP017P	TQM 管理者のためのTQM	5月29-30日	3400 / 3900
P-12MP019P	なぜなぜ、CE、PM分析による分析と問題解決	6月1日	1900 / 2200
E-12CN011P	安全のための電気システムの点検	6月2日	1700 / 2000
A-12CN063P	プロの営業論争(実践)	6月3日	1800 / 2100
Q-12MP030P	Advance SPC (Control Chart)	6月7-8日	3000 / 3600
Q-12MP031P	スーパーバイザーのためのTQM	6月7-8日	3300 / 3800
M-12LM025P	MTM-2テクニックによる業務のサイクルタイム削減と業務改善	6月8-9日	3900 / 4300
E-12CN012P	安全意識	6月9日	1700 / 2000
E-12CN013P	安全な化学物質の使用	6月14日	1700 / 2000
A-12CL075P	管理心理学	6月18-19日	3600 / 4100
Q-12MP043P	ISO 9001:2008のための顧客満足度調査と分析	6月18-19日	3100 / 3700
A-12MP078P	7Q によるモチベーションアップと意識の向上	6月21日	1700 / 2000
Q-12MP043P	ISO 9001:2008のための顧客満足度調査と分析	6月18-19日	3100 / 3700
A-12MP078P	7Q によるモチベーションアップと意識の向上	6月21日	1700 / 2000
E-12CN014P	BBS(組織行動セーフティマネジメント)による安全文化の構築	6月21日	2000 / 2300
M-12CL032P	全員参加のコスト削減	6月21日	1800 / 2300
A-12MP082P	ビジネスメモ・レターの書き方(実践)	6月26日	1700 / 2000

★ 最近の活動

日本人専門家による特別セミナー「TQM for Business Excellence」



3月30日、品質管理の権威 東京理科大学名誉教授 狩野紀昭氏をお招きし、TQMでいかに企業の卓越性をもたらせるか、ビジネス競争にどう活用できるかについてお話いただきました。



ブックフェア



3月29日-4月8日、シリキット・コンベンションセンターにて、タイ最大のブックフェア40th National Book Fair & 10th Bangkok International Book Fair 2012が開催されました。フェアでは400以上の大手出版社が1,000もの新規出版物を披露。TPAもこの日に備え多くの新刊を用意し多くの方にブースにお越しいただきました。



改善事例

事例 27

情報の見える化で、待ち時間のムダを取る



レジカウンターに並んでから、求める商品が「売り切れ」とわかると、お客様のダメージが大きい。そこで「売り切れ」カードを作り、一覧表に貼っておくことで、どの商品が完売したかわかるようにした。「ない」のに、並んで待つことがなくなった。

事例 28

番号札制で、待ち時間のムダを取る

受付窓口が混んでいて、いつ自分の番が来るかわからないお客様がイライラを覚えていた。そこで、番号札制にして、おおよその待ち時間がわかるようにした。お客様のイライラがちょっと緩和した。



日本HR協会

「一冊まるごとムダ取りってなんだ?」より

改善活動はでお困りなら、この雑誌がお答えします!

Creative & Idea  KAIZEN



人を育て 仕事を楽に!

「Creative & Idea Kaizen」は、日本で2万件以上の会員を持つ日本HR協会発行の改善情報誌「創意と工夫」のタイ語版です。日本における製造業・サービス業の改善活動を中心に、図・イラストをふんだんに使い、紹介・解説しています。改善活動推進の大きな助けとなる情報誌です。

改善ポスターついできます



定額購読料金: 1年(12冊) 590バーツ
2年(24冊) 1,100バーツ

お問合せ先: 02-2580320-5 ext. 1740,1750

E-mail: maz_member@tpa.or.th www.tpa.or.th/publisher

New Service : 輸液ポンプ分析

業計測機器の校正・環境分析部では、医療機器の校正サービスを始めました。



Infusion Pump Analyzer

Function : Flow rate measurement Range 5 ml/h to 300 ml/h

Function : Occlusion pressure measurement Range up 1500 mmHg

Function : Volume measurement Range 30 ml to 500 ml



担当連絡先 : Tel. 0-2717-3000 Ex.82, 107-109 Fax: 0-2719-9484

企業を支える従業員への技術や知識のレベルアップにお役立て下さい！



- 実践ですぐに使える、国内外の優れたビジネス・専門書
- 社内研修の効果を高めるビデオ、CD、VCD
- 語学の自主勉強のための教本や教材
- 日本に親んでもらう日本文化関連書籍



Library@Companyは、企業への充実した図書室をご提供するパッケージです。

大手出版社の書籍、ビデオ、CDやVCDなど様々なタイプの教育媒体に加え、書籍の貸し出し管理が簡単に出来る図書室管理プログラム『TPALibM』の無償提供、TPA書籍新刊の25%割引、他社出版社新刊情報の各月配信など各種サービスを提供させていただいております。

パッケージは15,000パーツより。

社員教育から職員のリラックス用に、是非導入をご検討ください。

担当連絡先 : Tel. 0-2258-0320 1209, 1807 (Ms. Siriporn, Mr. Paisan) Fax: 0-2258-0181
E-mail: siriporn@tpa.or.th, paisan@tpa.or.th website: www.tpabookcentre.com

☆ 在タイ日本人のための、日・タイ クロスカルチャー講座 (第45回) ☆

(本講座は、TPA書籍「日本 クロスカルチャー タイ」から、内容を一部抜粋しております)



「名前の呼び方」



タイ人が姓を名乗るようになったのは20世紀の始め、1910年(ラーマ6世王治世時)から。日本の一般人が苗字を名乗るようになったのは明治時代からで、タイは半世紀近く遅かった。タイ人の姓は僧侶が名付け親になるケースが多く、縁起の良い言葉や吉祥名が多く使われた。姓は数単語からなるため、一般に姓の方が名より長くなる傾向にある。こうした事情から姓を呼ばず、名を呼ぶ習慣が続いているものと思われるが、公式には姓名の両方を呼ぶのは万国共通である。

ちなみに、タイ人が名前を呼ぶ時にその前につける冠称には、「クン」(日本語の「さん」に相当)が一般的。地位の高い人に対しては「タン」(様)、「パナタン」(閣下)も用いられる。

親しい仲、会社の仲間、家族、親族間での呼称には「チューレン」(ニックネーム)が用いられる。チューレンはほとんど1単語からなる短い名で、子供のときの形状(レック、ノーイ=小さいの意、デーヌ=赤、ダム=黒など)、名の一部(例えばナレート→レート、ブンミー→ミー)で呼ばれることが多い。

一般にタイ人は長い固有名詞を口にするのを避ける傾向がある。役所名、団体名などはイニシャルを組み合わせた略称がよく使われる(クルンテープ・マハナコーン=バンコク都→コト・モー)。

- * 「日本 クロスカルチャー タイ」は、TPA Book Center各書店、バンコク日系書店などにて好評発売中です。(199パーツ) 上記の紹介例をはじめとする124の事例をもとに、日本人がタイで生活・仕事をする上での注意点、タイ人スタッフとの接し方、タイ社会のタブーなどを面白く解説した書籍となっています。
- * 日本国内では、アジア文庫(神保町:電話03-3259-7530)にて取り扱っております。こちらも合わせて、御利用ください。

TPA日系法人会員募集

会員の皆様には、会報「TPA News」や技術・イノベーション情報誌「Technology Promotion and Innomag magazine」などを通じた情報提供、および、セミナー研修、日本語コース、書籍やその他サービスの割引などの特典がございます。

TPA会員特典を生かし、タイ人スタッフへの教育、企業研修にご活用頂きたく、ご検討の程よろしくお願ひ申し上げます。

日本側カウンターパート 社団法人日・タイ経済協力協会(JTECS)は、TPA事業に関する、日本側からの支援事業を行っております。

東京都文京区本駒込2-12-13(アジア文化会館) Tel:(03)3946-0841(代) Fax:(03)3946-0896

e-mail:admin@jtecs.or.jp <http://www.jtecs.or.jp>

JTECS

泰日経済技術振興協会(TPA/タイ語略称 ソーソートー)

5-7 Sukhumvit Soi 29,Bangkok 10110

Tel.02-258-0320 Fax.02-662-1017

- 語学事業(日本語、タイ語、英語、中国語、韓国語)
- 出版事業(語学テキスト、技術書、文化本、日本語書籍からの翻訳出版を含む)



TPA付属技術振興センター(TPI)

534/4 Pattanakarn Soi18,Bangkok 10250 Tel.02-717-3000 Fax.02-719-9481

- セミナー研修事業(技術、経営など)
- 工業計測器気の校正、環境検査事業
- 診断・コンサルティング事業
- WEBビジネス事業



TPA付属語学学校 ランシット校

99 Moo 8 Phatumthani 12130 Zeer Rangshit 2F.

Tel.02-992-7169-71 Fax. 992-7170

- 語学事業(日本語、タイ語、英語、中国語、韓国語)



編集・発行



泰日経済技術振興協会(タイ語略称:ソーソートー)
Technology Promotion Association(Thailand-Japan)
<http://www.tpa.or.th>

日本語でのお問い合わせ先: Tel 02-258-0320 浅見Ext.1913 asami@tpa.or.th